

**PL**

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**  
**Nr ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534**

1.	Środek ochrony indywidualnej	Model:
Rękawice ochronne dla spawaczy, typ A i B		SERVAL
2.	Nazwa i adres producenta:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polska Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		nowy adres: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
3.	Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polska Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		nowy adres: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
4.	Przedmiot deklaracji:	
Rękawice ochronne skórzane dla spawaczy, Typ A i B model: SERVAL /wierzch, część chwytna i mankiet wykonane z dwoiny bydlęcej/		
5.	Opisany w pkt. 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:	
Rozporządzeniem PEIR (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r		
6.	Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:	
EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001/A1:2005		
7.	Jednostka notyfikowana ITT CERTEX Sp.zo.o. ul. Gómicza 30/36, 91-765 Łódź, Polska, Nr 2534 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE nr ITT. 2.11.10.3.660.PPE.2534	
8.	ŚOI podlega procedurze oceny zgodności ..... (albo zgodności z typem w oparciu o wewnętrzną kontrolę produkcji oraz nadzorowane kontrole produktu w losowych odstępach czasu (moduł C 2), albo zgodności z typem w oparciu o zapewnienie jakości procesu produkcji (moduł D) ..... pod nadzorem jednostki notyfikującej ..... (nazwa, numer) – <u>Nie dotyczy</u>	
9.	Informacje dodatkowe: <u>Nie dotyczy</u>	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Podpisano w imieniu:</p>		<p><i>Tomáš Dolejší</i> Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA</p> <p>..... Imię i nazwisko, stanowisko, podpis: Polska, Bąkowo 2.01.2024 Miejsce i data wydania</p> <p><i>Paweł Wodonos</i> Dyrektor Działu Outsourcingu Prekurent ROBOD SA</p>

# EN

## EU DECLARATION OF CONFORMITY No. ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534

1.	PPE	Style:
Protective gloves for welders, type: A and B		SERVAL
2.	Name and address of the manufacturer:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Poland, Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		new adress: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Poland Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
3.	This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Poland, Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		new adress: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Poland Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
4.	Object of the declaration:	
Leather Protective Gloves for Welders, Type: A and B Style: SERVAL /Back & palm & cuff made of the cow split leather/		
5.	The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:	
REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 9 March 2016		
6.	References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:	
EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001/A1:2005		
7.	Jednostka notyfikowana ITT CERTEX Sp.zo.o. ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polska, Nr 2534 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE nr ITT. 2.11.10.3.660.PPE.2534	
8.	The PPE is subject to the conformity assessment procedure ..... (either conformity to type based on internal production control plus supervised product checks at random intervals (Module C2) or conformity to type based on quality assurance of the production process (Module D) ... under surveillance of the notified body ..... (name, number). - <b>Not applicable</b>	
9.	Additional information: <b>Not applicable</b>	
ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl ..... Signed for and on behalf of:		Tomáš Dolejší Paweł Wodonos Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA Dyrektor Działu Outsourcingu Prokurent ROBOD SA ..... name, function, signature: Poland, Bąkowo 2.01.2024 Place and date of issue:

# DE

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Nr. ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534

1.	Persönliche Schutzausrüstung	Typ:
Schutzhandschuhe für Schweißer Typ A & B		SERVAL
2.	Name und Anschrift des Herstellers:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polen Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Neue Adresse: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polen Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
3.	Diese Konformitätserklärung wird auf ausschließliche Verantwortung des Herstellers ausgestellt:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polen Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Neue Adresse: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polen Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
4.	Gegenstand der Konformitätserklärung:	
Schutzhandschuhe aus Leder für Schweißer Typ A & B Modell: SERVAL / Handrücken, Grifffläche und Manschette aus Rindspaltleder /		
5.	Das im Pkt. 4 beschriebene Gegenstand dieser Konformitätserklärung stimmt mit den entsprechenden Anforderungen der EU-Harmonisierungsrechtsvorschriften überein:	
Verordnung der Europäischen Parlaments und des Rates (UE) 2016/425 vom 9. März 2016		
6.	Die Hinweise auf die einschlägigen harmonisierten Normen, die Anwendung finden, samt Datum der Norm, oder auf andere technische Spezifikationen, samt Datum der Spezifikation, mit denen die Konformität erklärt wird:	
EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001/A1:2005		
7.	Die notifizierte Prüfstelle ITT CERTEX Sp.zo.o., ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polska, Nr. 2534 hat die Prüfung des EU-Typs (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534 ausgestellt.	
8.	Die PSA unterliegt dem Verfahren der Konformitätsprüfung ..... (oder der Typkonformität anhand einer internen Produktionskontrolle sowie überwachter Produktkontrollen in zufälligen Zeitabständen (Modul C), oder der Typkonformität anhand der Qualitätssicherung des Produktionsprozesses (Modul D) ..... unter der Aufsicht der notifizierenden Prüfstelle ..... (Bezeichnung, Nummer) – <u>trifft nicht zu</u>	
9.	Zusätzliche Informationen: <u>Trifft nicht zu</u>	
ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl ..... Unterzeichnet im Namen von ...		Tomáš Dolejší Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA Paweł Wodonos Dyrektor Działu Outsourcingu Prokurent ROBOD SA ..... Vorname und Name, Funktion, Unterschrift: Polen, Bąkowo 2.01.2024 Ort und Datum der Ausstellung

# FR

## DECLARATION UE DE CONFORMITE N° ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534

1.	Agent de protection individuelle	Type :
Les gants de protection pour soudeurs, type A & B		<b>SERVAL</b>
2.	Dénomination et adresse du fabricant :	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Pologne Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Nouvelle adresse: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Pologne Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
3.	La Déclaration de conformité présente est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant :	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Pologne Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Nouvelle adresse: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Pologne Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
4.	Objet de la Déclaration :	
Les gants de protection en cuir pour soudeurs, Type A & B modèle : SERVAL /le dos, la partie de préhension et la manchette effectués en vache sciée/		
5.	L'objet de la Déclaration présente, décrit au point 4, est conforme aux exigences convenables de la législation d'harmonisation de l'Union :	
Règlement du Parlement Européen et du Conseil (UE) 2016/425 du 9 mars 2016		
6.	Les références aux normes harmonisées convenables appliquées, avec la date de la norme, ou aux autres spécifications techniques, avec la date de la spécification, par rapport auxquelles la conformité est déclarée :	
EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001/A1:2005		
7.	L'unité notifiée ITT CERTEX Sp.z o.o. , ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Pologne, N° 2534 a effectué l'examen de type UE (module B) et a délivré l'attestation d'évaluation de type UE N° ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534	
8.	API est soumis à la procédure de la conformité ..... (ou la conformité au type selon le contrôle interne de la fabrication ainsi que les contrôles surveillés du produit, en intervalles aléatoires (module C 2), ou la conformité au type selon la garantie de la qualité du processus de la fabrication (module D) ..... sous la surveillance de l'unité notifiée ..... (dénomination, numéro) – <b>Ne concerne pas</b>	
9.	Informations supplémentaires : <b>Ne concerne pas</b>	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Signé au nom de:</p>		<p><b>Tomás Dolejší</b> Dyktor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA</p> <p><b>Paweł Wodonos</b> Dyktor Działu Outsourcingu Plikrent ROBOD SA</p> <p>..... Prénom, nom, poste, signature: Pologne, Bąkowo 2.01.2024 Lieu et date de la délivrance</p>

# CZ

## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Č. ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534

1.	Osobní ochranný prostředek	Typ:
Ochranné kožené rukavice pro svářeče, typ A & B		SERVAL
2.	Název a adrese výrobce:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polsko Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Nová adresa: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polsko Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
3.	Toto prohlášení o shodě se vydává na výlučnou odpovědnost výrobce:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polsko Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Nová adresa: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polsko Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
4.	Předmět prohlášení:	
Ochranné kožené rukavice pro svářeče, typ A & B model: SERVAL /vrchní vrstva, úchopová část a manžeta vyrobené z hovězí štípenky/		
5.	Předmět tohoto prohlášení popsaný v bodě 4 je shodný s příslušnými požadavky harmonizačních norem EU:	
Nařízení PER (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016		
6.	Odkazy na příslušné použité harmonizované normy, společně s datem normy, nebo na jiné technické specifikace, společně s datem specifikace, ke kterým je prohlášena shoda:	
EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001/A1:2005		
7.	otifikační orgán ITT CERTEX Sp. zo.o., ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polsko, č. 2534, provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal certifikát o typové zkoušce EU č. ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534	
8.	OOP podléhají posouzení shody ..... nebo shody s typem na základě interní kontroly výroby a průběžných kontrol výrobku v náhodných časových intervalech (modul C 2) nebo shody s typem na základě zabezpečení kvality výrobního procesu (modul D) ..... pod dohledem notifikačního orgánu ..... (název, číslo) – <u>netýká se</u>	
9.	Další informace: <u>Netýká se</u>	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Podepsáno jménem:</p>		<p>Tomáš Dolejší Dyktor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA</p> <p>Paweł Wodonos Dyktor Działu Outsourcingu Prákurent ROBOD SA</p> <p>..... Jméno a příjmení, pozice, podpis: Polsko, Bąkowo 2.01.2024 Místo a datum vydání</p>

# HU

## SZ. EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT Nr ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534

1.	Egyéni védőeszköz	Típus:
Védőkesztyűk hegesztőkhöz, A & B típusú		SERVAL
2.	A gyártó neve és címe:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polska Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Új cím: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
3.	Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polska Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Új cím: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polska Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
4.	A nyilatkozat tárgya:	
Védőkesztyűk hegesztőkhöz, A & B típusú: SERVAL Marha hasítottbőr kesztyű		
5.	A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgy megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:	
A 2016. március 9-i 2016/425 PEiR rendelet alapján		
6.	Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás és a szabvány dátumának megadása, vagy az azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:	
EN ISO 2120:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001/A1:2005		
7.	Adott esetben a(z) ITT CERTEX Sp.zo.o. ul. Górnicza 30/36, 91-765 Łódź, Polska, Nr 2534 bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta a(z) nr ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534 EU-típusvizsgálati tanúsítványt.	
8.	Adott esetben az egyéni védőeszközön a(z) ... (név, szám) bejelentett szervezet felügyelete mellett elvégzik a(z) ... megfelelőségértékelési eljárást (belső gyártásellenőrzésen és véletlenszerű időközönként, felügyelet mellett végzett termékellenőrzésen alapuló típusmegfelelőség (C2. modul) vagy (a gyártás minőségbiztosításán alapuló típusmegfelelőség [D. modul]).	
9.	További információk:	
<p>ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12. 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 321 98 98 info@robod.pl</p> <p>..... Aláírták nevében</p>		<p>Tomáš Dolejší Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA</p> <p>Paweł Wodonas Dyrektor Usług Outsourcingu Prokurent ROBOD SA</p> <p>..... Név, vezetéknev, beosztás, aláírás Polska, Bąkowo 2.01.2024 A kiadás helye és időpontja</p>

# RO

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE Nr. ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534

1.	Echipament individual de protecție	Tip:
Lashandchoenen, type A & B		<b>SERVAL</b>
2.	Denumirea și adresa producătorului:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polonia Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Adresă nouă: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polonia Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
3.	Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:	
ROBOD SA 80-017 Gdańsk, Polonia Trakt św. Wojciecha 223/225, e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl		Adresă nouă: ROBOD SA 83-050 Bąkowo, Polonia Ordynacka 12 e-mail: info@robod.pl, www.robod.pl
4.	Obiectul declarației:	
Leder lashandschoenen, Type A & B model: SERVAL /boven-, onderkant en kap uit rund splitleder/		
5.	Obiectul declarației descris la pct. 4 este în conformitate cu legislația europeană de armonizare relevantă:	
Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din data de 9 martie 2016		
6.	Trimiterile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimiterile la specificațiile în legătură cu care se declară conformitatea:	
EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018, EN 407:2020, EN 12477:2001/A1:2005		
7.	Organismul notificat, ITT Certex Sp. Zo.o. ul. Górnicza 30/36 91-765 Łódź Polska,, Nr 2534 a efectuat încercarea de tip UE (modulul B) și a emis certificatul de încercare de tip UE nr. ITT.2.11.10.3.660.PPE.2534.	
8.	EIP sunt supuse unei proceduri de evaluare a conformității... (sau a conformității de tip pe baza controlului intern al producției și a controalelor supravegheate ale produsului la intervale aleatorii de timp (modulul C 2) sau a conformității de tip pe baza asigurării calității procesului de producție (modulul D)..., sub supravegherea organismului notificat... (denumirea, numărul)- <b>nu se aplică</b>	
9.	Informații suplimentare: <b>Nu se aplică</b>	
ROBOD S.A. ul. Ordynacka 12, 83-050 Bąkowo NIP 583-25-63-839 REGON 191674888 tel. 58 331 98 98 info@robod.pl Semnat pentru și în numele:		Tomáš Dolejší Dyrektor Zarządzający Członek Zarządu ROBOD SA  Paweł Wodonos Dyrektor Działu Outsourcingu Prókuřent ROBOD SA  Numele, funcția, semnătura: Polonia, Bąkowo 2.01.2024 Locul și data eliberării